QUICK START GUIDE

C32.60.PM.1

Radwag

Distributed by AKRIBIS

IMMB-09-02-05-22-EN-PL

Start up Guide

Szybki start

Precision Balances

Wagi Precyzyjne

- PM C32

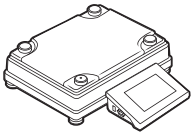
To view a complete User Manual go to the website or scan QR code:
Aby wyświetlić pełną instrukcję obsługi, przejdź do strony internetowej lub zeskanuj kod QR:

AKRIBIS · www.akribis.info · contacto@akribis.info

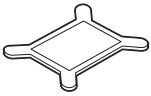
radwag.com/en/manuals/3670

1. CONTENT
ZAWARTOŚĆ

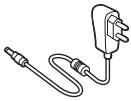
PM C32 (max ≤ 15 kg)



Precision balance
Waga precyzyjna
×1

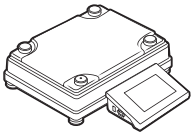


Weighing pan
Szalka
×1

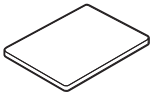


Power adapter*
Zasilacz sieciowy*
×1

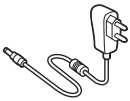
PM C32 (max: 25-50 kg)



Precision balance
Waga precyzyjna
×1

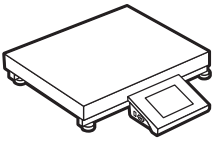


Weighing pan
Szalka
×1

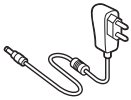


Power adapter*
Zasilacz sieciowy*
×1

PM 60.1.C32 (max ⩾ 60 kg)



Precision balance with weighing pan
Waga precyzyjna z szalką
×1

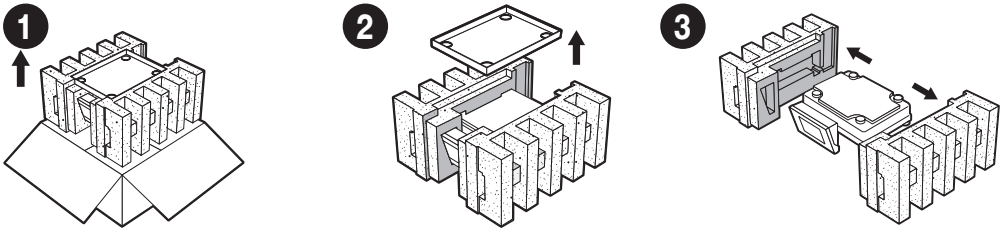


Power adapter*
Zasilacz sieciowy*
×1

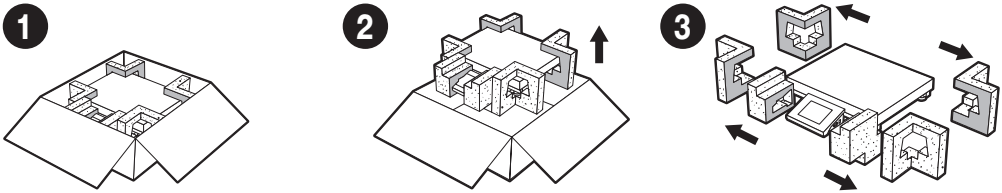
**The plug type may vary by country.*
**Rodzaj wtyczki może się różnić w zależności od kraju.*

2. UNPACKING
ROZPAKOWANIE

PM C32 (max: 10-50 kg)

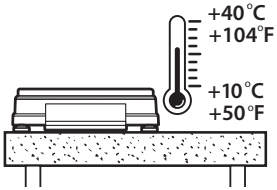


PM C32 (max ⩾ 60 kg)



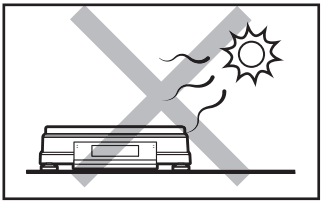
Keep the packaging should a warranty claim or service be required.
Zachowaj opakowanie do celów gwarancyjnych i serwisowych.

3. RECOMMENDATIONS AND WARNINGS
ZALECENIA I OSTRZEŻENIA



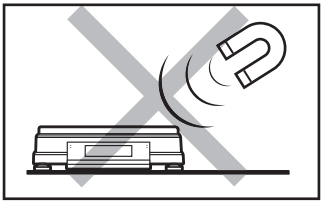
Operate the device in a room where the temperature ranges between 10–40 °C (50–104 °F) and where the relative humidity is below 80%. Temperature must change slowly and gradually.
Using the anti-vibration table is recommended in order to enable the most stable and repeatable measurement.

Urządzenie należy użytkować w pomieszczeniach niezapylonych o temperaturze powietrza: 10–40 °C (50–104 °F) i optymalnej wilgotności względnej poniżej 80%. Ewentualne zmiany temperatury powinny następować stopniowo i bardzo powoli. Waga powinna być ustawiona na stabilnym stole lub konsoli ściennej. Dla osiągnięcia najbardziej stabilnych i powtarzalnych wyników zaleca się użycie stołu antywibracyjnego.



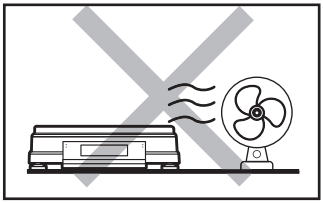
Place the balance away from heat sources. Avoid exposing the balance to the sunlight.

Używaj wagi z dala od źródeł ciepła. Nie wystawiaj jej na działanie promieni słonecznych.



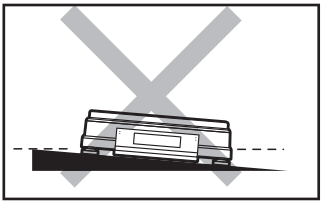
Avoid exposing the balance to a magnetic field. Do not weigh magnetic substances.

Nie wystawiaj urządzenia na działanie pola magnetycznego. Nie odważaj substancji magnetycznych.



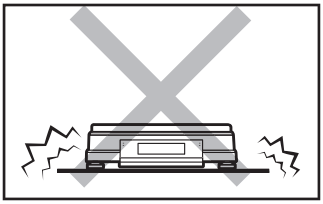
Avoid air drafts and air movements at the workstation.

Unikaj podmuchów i ruchu powietrza w miejscu eksploatacji wagi.



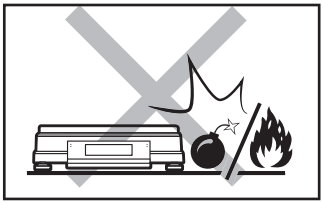
Make sure that the balance is placed on an even surface.

Nie używaj wagi na nierównym lub niewypoziomowanym podłożu.



Do not place the balance on an unstable surface exposed to shocks and vibrations.

Nie używaj w miejscach niestabilnych, narażonych na wstrząsy i wibracje.



Not intended for usage within EX zones. Not intended for weighing explosive or flammable substances.

Nie używaj w miejscu zagrożonym wybuchem. Nie odważaj materiałów wybuchowych i łatwopalnych.

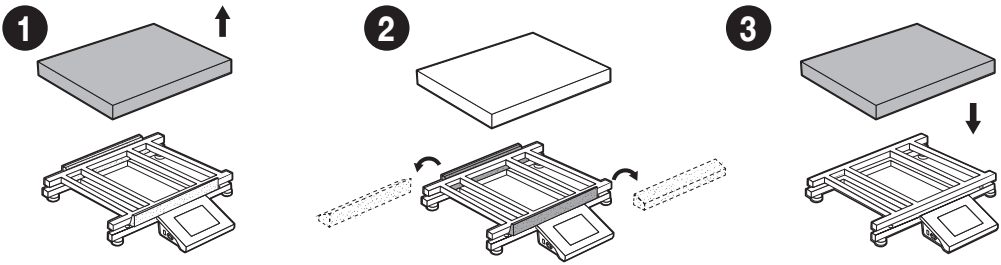
4. ACTIVITIES TO BE DONE PRIOR TO OPERATION

CZYNNOŚCI WSTĘPNE

4.1. Remove transport lock

Usunięcie blokad transportowych

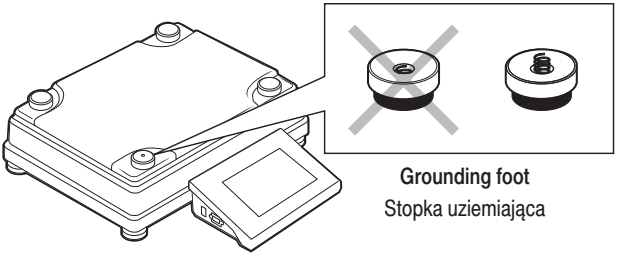
PM C32 (max ⩾ 60 kg)



4.2. Grounding spring check

Kontrola sprężyny uziemiającej

PM C32 (max: 10-50 kg)



Grounding foot

Stopka uziemiająca

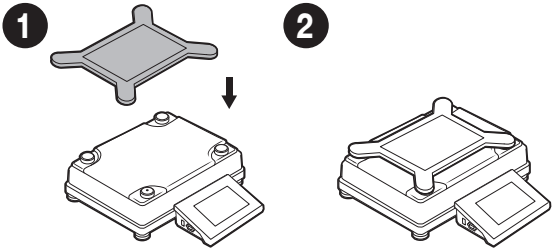
Check whether the grounding spring takes its intended location. Make sure that the grounding spring juts slightly out of the hole.

Sprawdź czy sprężyna uziemiająca jest odpowiednio umiejscowiona. Upewnij się, że sprężyna uziemiająca wystaje lekko z otworu.

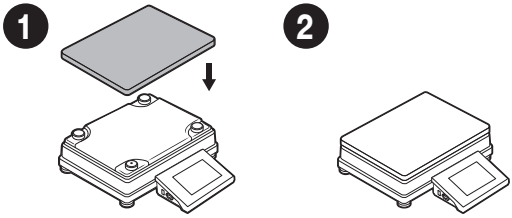
5. COMPONENTS ASSEMBLY

MONTAŻ ELEMENTÓW WAGI

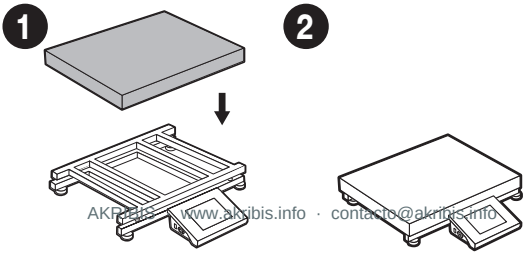
Models: PM C32 (max ⩽ 15 kg)



PM C32 (max: 25-50 kg)



PM C32 (max ⩾ 60 kg)



AKPBIS · www.akpbis.info · contacto@akpbis.info

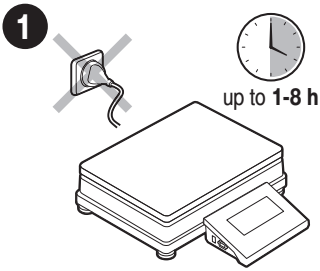
6. PREPARING FOR WORK

PRZYGOTOWANIE WAGI DO PRACY

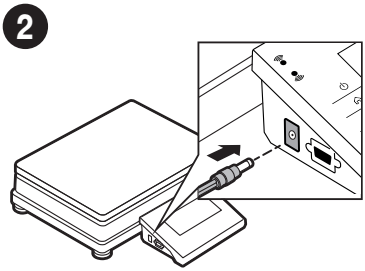
Place the device at the workstation, wait until it reaches room temperature.
Ustaw urządzenie w miejscu jego użytkowania i pozostaw je do osiągnięcia temperatury pokojowej.

6.1. Temperature stabilization

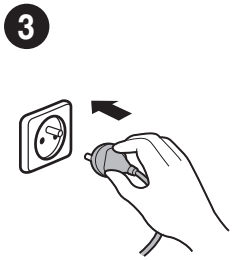
Stabilizacja temperatury wagi



Prior to switching the device on, let it reach room temperature (estimated stabilisation time: 1-8 hours).
Nie podłączaj wagi aż do osiągnięcia temperatury pokojowej (orientacyjny czas stabilizacji: do 8 godzin).



Connect the power adapter to DC connector.
Podłącz przewód zasilacza do gniazda DC z boku terminala.

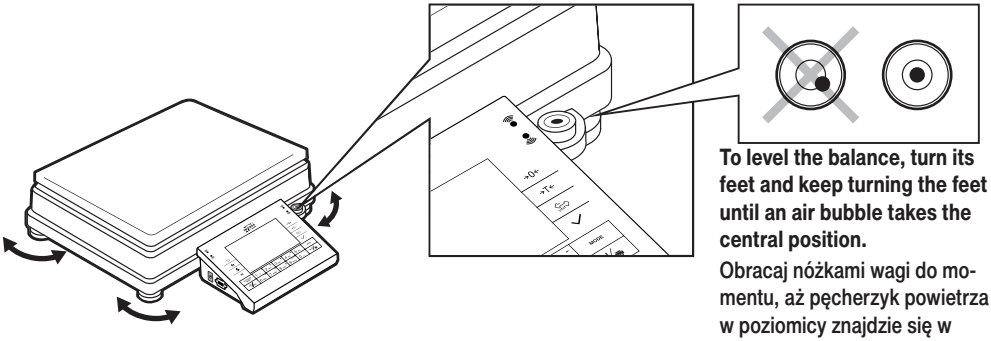


Connect the power adapter to the mains.
Podłącz zasilacz do gniazda elektrycznego.

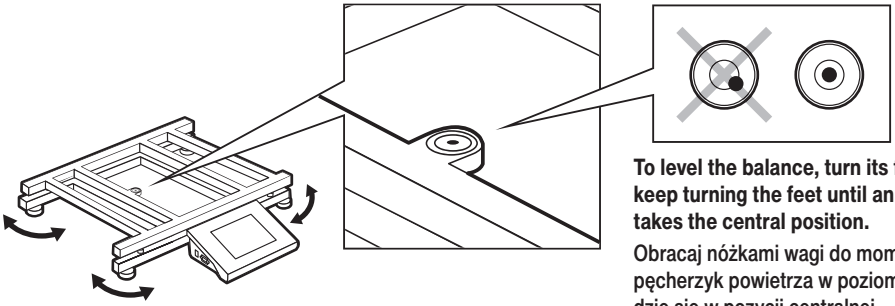
6.2. Balance levelling

Poziomowanie wagi

PM C32 (max: 10 - 50 kg)



To level the balance, turn its feet and keep turning the feet until an air bubble takes the central position.
Obracaj nóżkami wagi do momentu, aż pęcherzyk powietrza w poziomicy znajdzie się w pozycji centralnej.

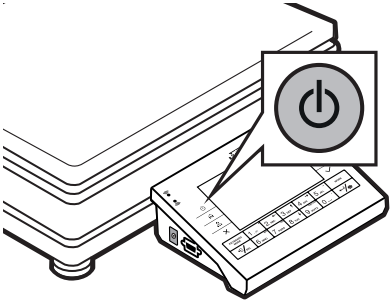


To level the balance, turn its feet and keep turning the feet until an air bubble takes the central position.

Obracaj nóżkami wagi do momentu, aż pęcherzyk powietrza w poziomicy znajdzie się w pozycji centralnej.

6.3. Switching the balance on

Włączenie wagi



To switch the device on, press ON / OFF key.

Aby włączyć urządzenie, naciśnij przycisk ON / OFF.

Your balance is ready to use!

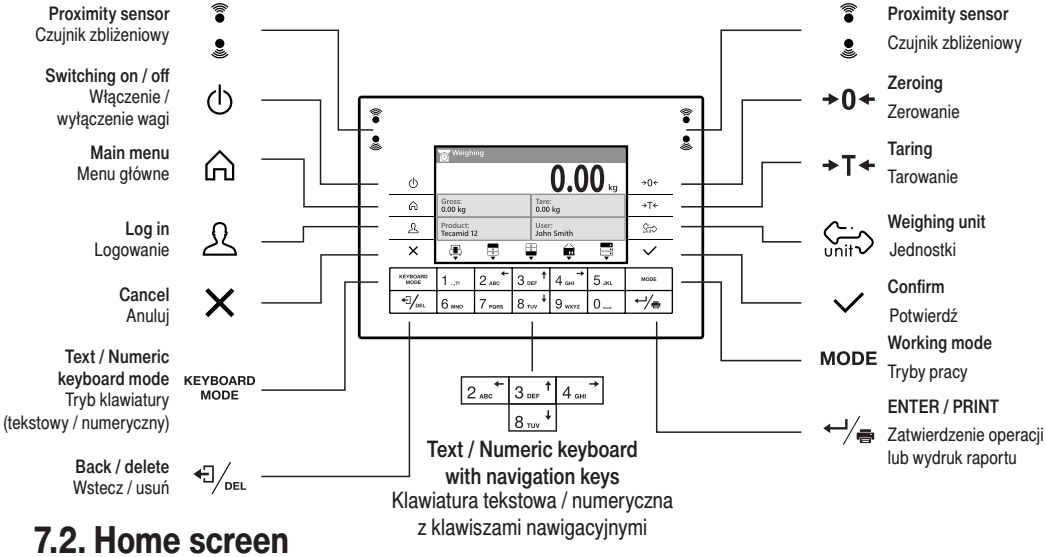
Twoja waga jest gotowa do użycia!

7. PANEL AND SCREEN

KLAWIATURA I EKRAN

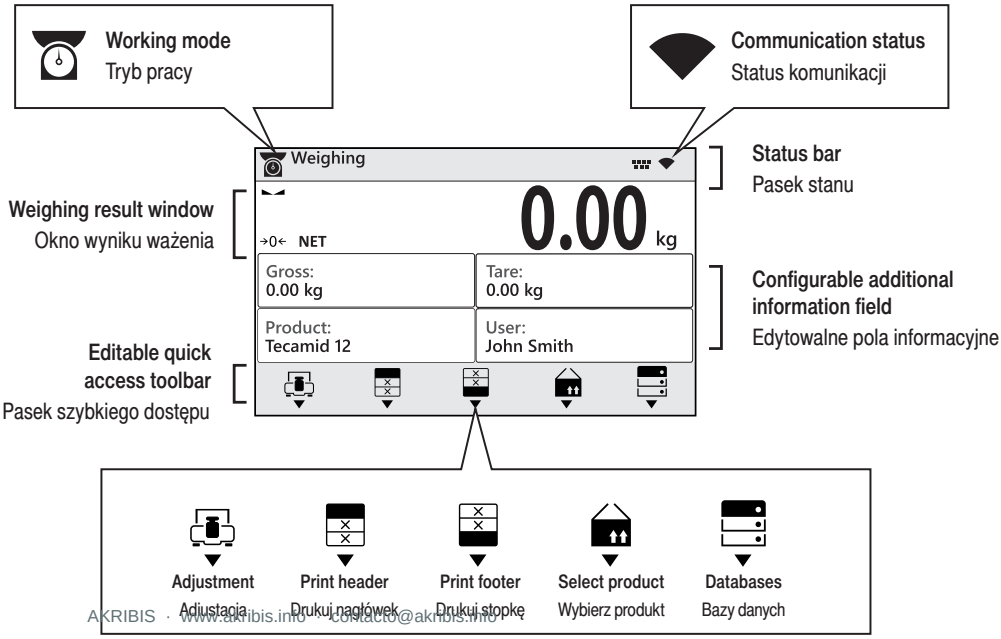
7.1. Panel keys

Klawiatura



7.2. Home screen

Ekran główny



AKRIBIS · www.akribis.info · contact@akribis.info

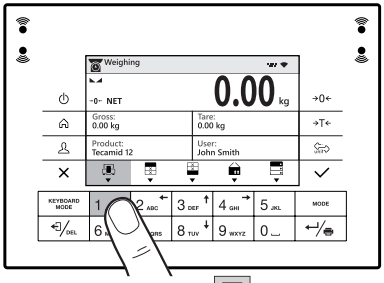
8. BASIC OPERATIONS

OPERACJE PODSTAWOWE

8.1. Adjustment

Adiustacja

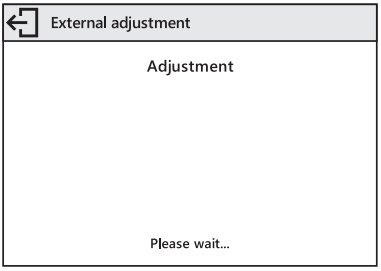
1



Press the key under the icon to start the adjustment.

Naciśnij przycisk , aby rozpocząć adiustację.

2



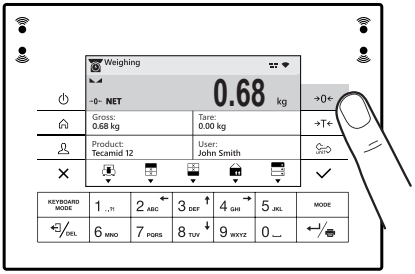
Wait for the adjustment completion.

Poczekaj na zakończenie adiustacji.

8.2. Zeroing

Zerowanie

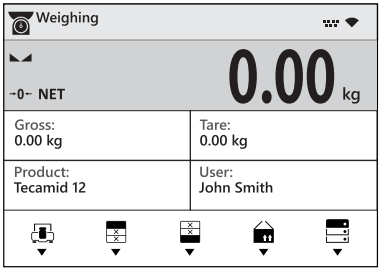
1



Make sure that the weighing pan is empty and press →0← key.

Upewnij się, że szalka jest pusta i naciśnij przycisk →0← .

2



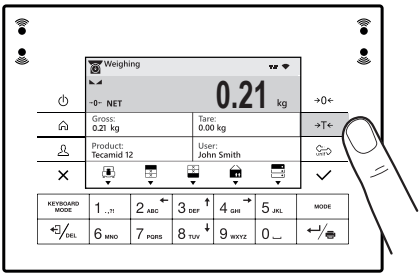
The balance has been zeroed.

Waga została wyzerowana.

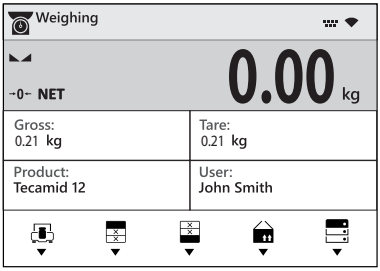
8.3. Taring

Tarowanie

1



2



With loaded weighing pan: upon stabilization of the weighing result, press →T← key.

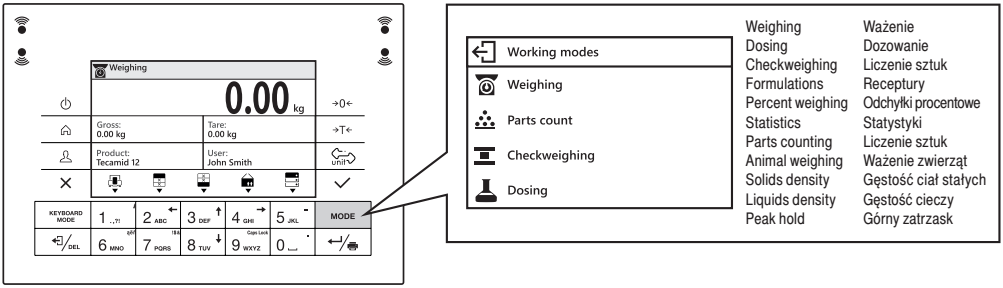
Przy obciążonej szalce: po uzyskaniu stabilnego wyniku kliknij przycisk →T← .

The balance has been tared.

Waga została wytarowana.

8.4. Working modes selection

Tryby pracy



Using MODE key enter working modes menu.

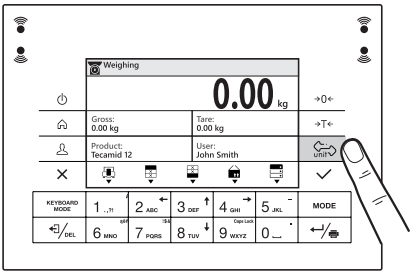
Za pomocą przycisku MODE wejdź do menu Tryby Pracy.

Using keys 3 ↑ / 8 ↓ select working mode and press ✓ key to confirm.

Za pomocą przycisków 3 ↑ / 8 ↓ wybierz tryb pracy i naciśnij ✓ by potwierdzić

8.5. Units selection

Wybór jednostek



Press the Unit key to change the weight unit.

Wciśnij przycisk Unit by zmienić jednostkę masy.

The balance enables selecting the following weighing units:

Waga umożliwia wybór następujących jednostek masy:

- Gram [g]
- Miligram [mg]
- Carat [c]
- Pound [lb]
- Ounce [oz]
- Troy ounce [ozt]
- Pennyweight [dwt]
- Hong Kong Tael [tlh]
- Singapore tael [tls]
- Taiwanese tael [tlt]
- Chinese tael [tlc]
- Momme [m]
- Grain [gr]
- Tical [ti]
- Newton [N]
- Baht [baht]
- Tola [tola]
- Mesghal [msg]
- User unit 1
- User unit 2

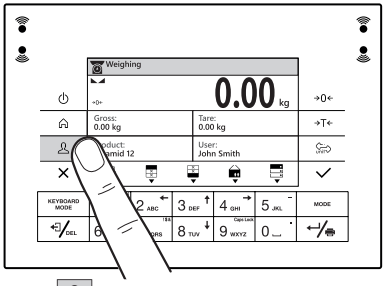
AKRIBIS · www.akribis.info · contacto@akribis.info

9. SETTINGS
USTAWIENIA

Some balance settings are accessible for Administrator exclusively.
Prior balance parameters setup, log in as the Administrator.
Niektóre ustawienia wagi są dostępne wyłącznie dla Administratora.
Przed ustawieniem parametrów wagi zaloguj się jako Administrator.

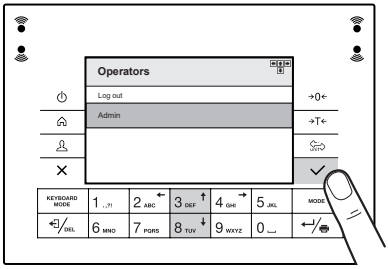
9.1. Administrator's logging in
Logowanie administratora

1



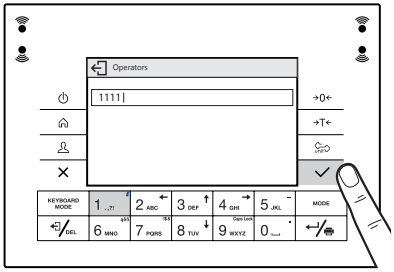
Press key To enter ''User'' menu.
Naciśnij przycisk , aby przejść do menu „Użytkownik".

2



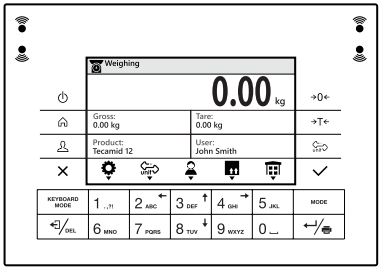
Users list is displayed. Using keys, select "Admin" option and press key to confirm.
Wyświetlana jest lista użytkowników. Za pomocą przycisków wybierz opcję „Administrator" i naciśnij by potwierdzić.

3



Using numeric keyboard enter "1111" password and press key to confirm.
Wprowadź hasło „1111" i zatwierdź przyciskiem .

4



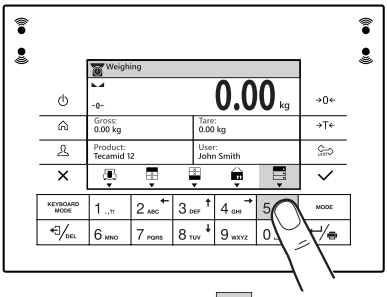
You have logged as the administrator.
Zostałeś zalogowany jako administrator.

9.2. User settings

Konfiguracja użytkowników

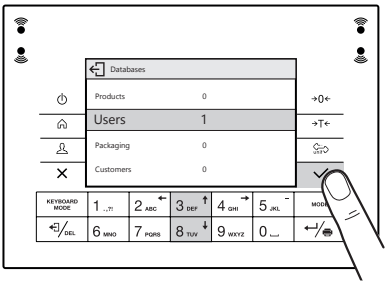
Prior balance users setup, log in as Administrator (point 9.1.).
Przed konfiguracją użytkowników zaloguj się jako Administrator (patrz krok 9.1.).

1



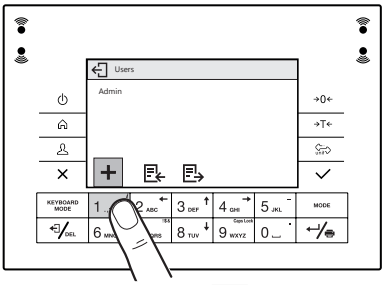
Press the key under the icon to enter databases.
Naciśnij przycisk , aby wejść do bazy danych.

2



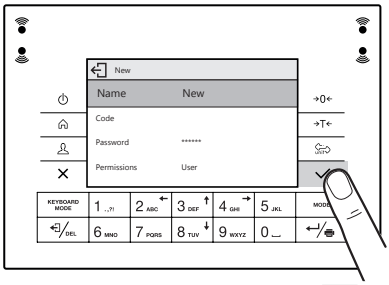
Using keys, go to "Users" and press key to confirm.
Za pomocą przycisków , przejdź do „Użytkownicy" i naciśnij przycisk , aby potwierdzić.

3



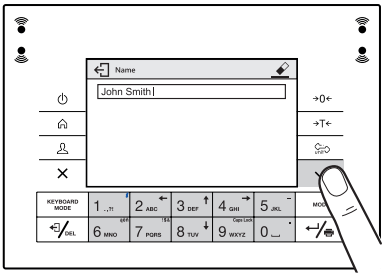
Press the key under the icon to add a new user.
Naciśnij przycisk , aby dodać nowego użytkownika.

4



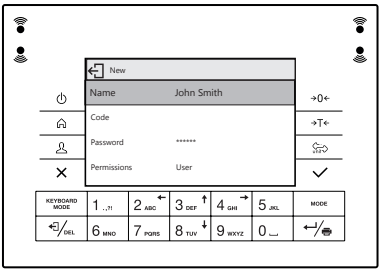
Select "Name" parameter and press key to confirm.
Wybierz parametr "Nazwa" i naciśnij przycisk aby potwierdzić .

5



Using keyboard enter user name and press key to confirm.
Wprowadź nazwę użytkownika za pomocą klawiatury i naciśnij przycisk , aby potwierdzić.

6



User name has been entered.
Nazwa użytkownika została wprowadzona.

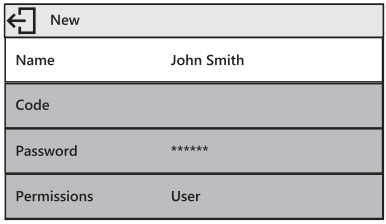
www.akribis.info

7 **Following the above procedure, set remaining parameters:**
Postępując zgodnie z powyższą procedurą, ustaw pozostałe parametry:

Code: Enter user ID
Kod: wpisz unikalny identyfikator użytkownika

Password: Enter user password
Hasło: nadaj użytkownikowi hasło

Access levels: Set respective access level (user, advanced, admin)
Poziom uprawnień: nadaj uprawnienia (użytkownik, użytkownik zaawansowany, administrator)



9.3. Proximity sensors setup

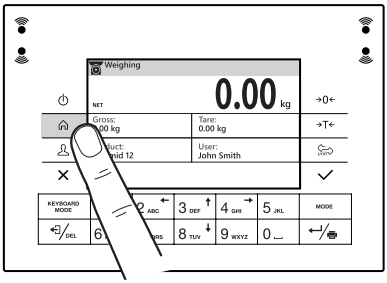
Konfiguracja czujników zbliżeniowych

Prior balance proximity sensors setup, log in as Administrator (point 9.1.).
Przed konfiguracją czujników zbliżeniowych zaloguj się jako Administrator (patrz krok 9.1.).

You can assign the proximity sensors with different functions for each working mode (the sensors will trigger different operation for each working mode). The diagram presents sensors setup for the "Weighing" mode.

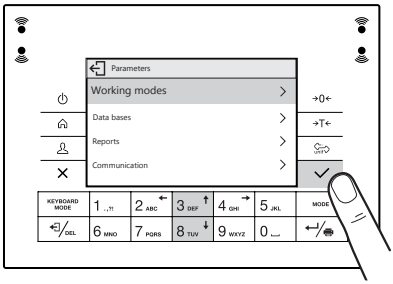
Do każdego czujnika zbliżeniowego możesz przyporządkować wybraną funkcję. Ponadto w różnych trybach pracy możesz przypisać do tego samego czujnika inną funkcję. Zobacz przykładową procedurę konfiguracji czujników dla trybu pracy "Ważenie".

1



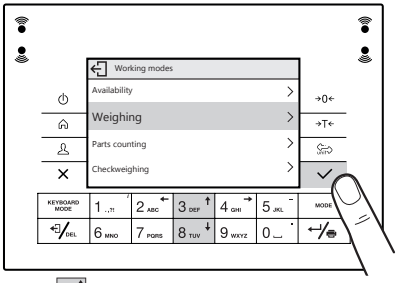
Press key.
Naciśnij przycisk .

2



Using keys, go to "Working Modes" and press key to confirm.
Za pomocą przycisków wybierz opcję "Mody pracy" i naciśnij by potwierdzić.

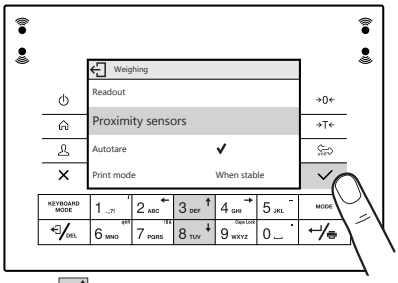
3



Using 3 ↑ / 8 ↓ keys select “Weighing” mode, and press ✓ key to confirm.

Za pomocą przycisków 3 ↑ / 8 ↓ wybierz tryb pracy „Ważenie” i naciśnij przycisk, ✓ aby potwierdzić.

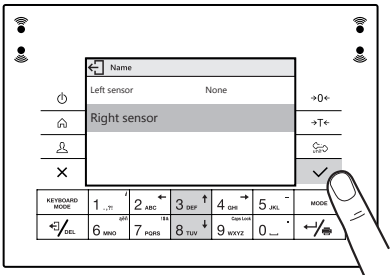
4



Using 3 ↑ / 8 ↓ keys select “Proximity sensors”, and press ✓ key to confirm.

Za pomocą przycisków 3 ↑ / 8 ↓ wybierz “Czujniki zbliżeniowe” i naciśnij przycisk ✓, aby potwierdzić.

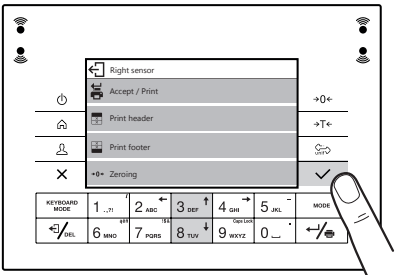
5



Using 3 ↑ / 8 ↓ keys select the appropriate sensor (right or left), and press ✓ key to confirm.

Za pomocą przycisków 3 ↑ / 8 ↓ wybierz prawy lub lewy czujnik i naciśnij przycisk ✓, aby potwierdzić.

6



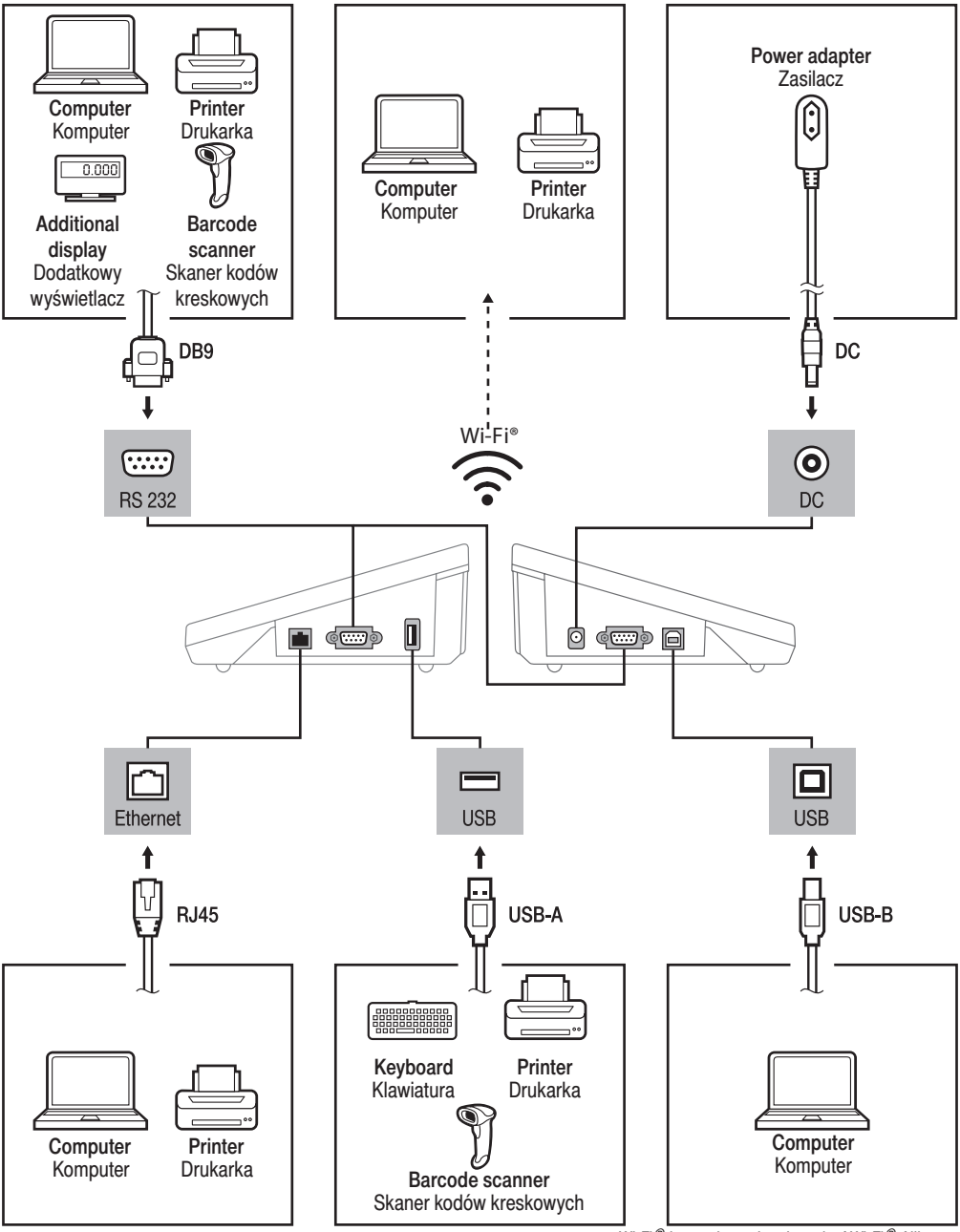
Using 3 ↑ / 8 ↓ keys set function that is to be assigned to a selected sensor, and press ✓ key to confirm.

Za pomocą przycisków 3 ↑ / 8 ↓ wybierz funkcję, którą chcesz przypisać do danego czujnika, i naciśnij przycisk ✓, aby potwierdzić.

Following the above procedure you can configure sensors for other working modes.
Postępując zgodnie z powyższą procedurą, możesz skonfigurować czujniki dla innych trybów pracy.

10. PERIPHERAL DEVICES CONNECTORS

PODŁĄCZENIE URZĄDZEŃ PERYFERYJNYCH



Wi-Fi® is a registered trademark of Wi-Fi® Alliance.

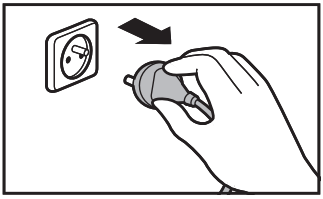
Wi-Fi® jest zarejestrowanym znakiem towarowym będącym własnością organizacji Wi-Fi Alliance.

11. DEVICE CLEANING

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

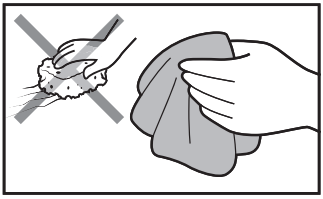
11.1. General recommendations

Zalecenia i ostrzeżenia



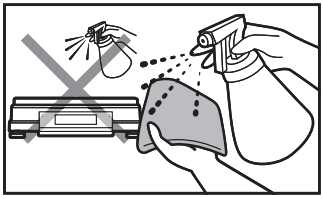
Prior to cleaning it is necessary to disconnect the device from the mains! Remove the plug from the outlet, disconnect all cables.

Przed rozpoczęciem czyszczenia koniecznie odłącz wagę od źródła zasilania! Wyjmij wtyczkę z gniazda elektrycznego i odłącz wszystkie inne przewody podłączone do wagi.



Use soft cloths made of microfiber, natural fiber or man-made fiber. Avoid using abrasive cloths or cloths that might scratch the surface.

Do czyszczenia stosuj wyłącznie miękkie ściereczki z mikrowłókien, włókien naturalnych lub sztucznych. Nie używaj ściereczek o ostrej strukturze ani żadnych materiałów mogących zarysować powierzchnię!



Apply the cleanser onto the cloth first. Avoid applying the cleanser directly onto the device.

Środek czyszczący nanoś najpierw na ściereczkę. Nigdy nie aplikuj środka czyszczącego bezpośrednio na urządzenie!

Do not use aggressive cleaning agents (e.g. solvents, chlorine preparations, corrosive chemicals, bleach).

Nie używaj agresywnych środków czyszczących (np. rozpuszczalników, preparatów zawierających chlor, substancje żrące i wybielacze).

Neither use substances of sharp structure nor intended for scrubbing.

Nie używaj środków czyszczących zawierających substancje o ostrej strukturze oraz preparatów przeznaczonych do szorowania.

Make sure that neither dust nor liquid gets inside the weighing system (device inside).

Uważaj, żeby do układu wagowego (do wnętrza urządzenia) nie dostał się żaden pył ani ciecz.

11.2. Cleaning instructions

Wskazówki dotyczące czyszczenia urządzenia

- **GLASS PANES AND COMPONENTS** can be cleaned using window cleaner.
- **WEIGHING PANS AND STAINLESS STEEL OR ALUMINIUM COMPONENTS** can be cleaned using a cloth slightly soaked in a solution of water and gentle cleanser (e.g. soap or dishwashing liquid).
- **OPERATION PANEL AND HOUSING** can be cleaned using a cloth slightly soaked in a solution of water and gentle cleanser (e.g. soap or dishwashing liquid).
- Dry sample leftovers can be removed using either brush or handheld vacuum cleaner.
- Clean components can be dried using soft cloth or dust-free paper towel, with this the remaining moist will be absorbed.
- **Install all the components providing they are completely dry.**
- **SZYBY I ELEMENTY SZKLANE** możesz wyczyścić, używając płynu do mycia szyb.
- **SZALKĘ ORAZ ELEMENTY ZE STALI NIERDZEWNEJ I ALUMINIUM** możesz wyczyścić ściereczką lekko zwilżoną łagodnym roztworem wody i delikatnego środka czyszczącego (np. mydła lub płynu do mycia naczyń).
- **GŁOWICĘ ODCZYTOWĄ ORAZ OBUDOWĘ WAGI** możesz wyczyścić ściereczką lekko zwilżoną łagodnym roztworem wody i delikatnego środka czyszczącego (np. mydła lub płynu do mycia naczyń).
- Suche resztki próbek możesz usunąć za pomocą pędzla lub małego ręcznego odkurzacza.
- Wyczyszczone elementy możesz osuszyć miękką, suchą ściereczką lub użyć bezpyłowego papierowego ręcznika, aby wchłonął pozostałą wilgoć.
- **Zamontuj wszystkie elementy urządzenia dopiero po ich całkowitym wysuszeniu.**

www.radwag.com

AKRIBIS · www.akribis.info · contacto@akribis.info